



A bölcs ÜGYintéző !

Isten ÜGYét csak bölcsen- és okosan intézhetjük !

Akinek nincs ÜGYe: ÜGYetlen-nek mondjuk. Akinek volt, de elfogyott: az ÜGYefogyott. Akinek kevés-, vagy csak egy ÜGYe van: azt EGYÜGYŰ-nek nevezzük.

Az evangéliumi-példabeszéd a bölcsességet- és az okosságot (!nem a csalást!) dicséri! Az ügyintéző emberi bölcsessége- és okossága kedves a VÉGTELENŰ BÖLCES- ÉS OKOS ISTEN előtt! Azért, mert CSAK ISTENNEK (Nem a mammonnak!) szolgál! (Mt 6,24) CSAK ISTEN ÜGYÉT INTÉZI, akinek mindannyian adósai vagyunk! "Urunk! - Engedd el tartozásainkat Irántad úgy, ahogy mi is elengedjük embertársaink adósságait- és tartozásait!" - imádkozzuk a "Mi Atyánk...!" imádságunkban a görög nyelvű eredeti szöveggel! (Magyar-fordításban: "Bocsásd meg vétkeinket, úgy, miképpen mi is...!")

Mi is szinte minden nap kapunk csekket, hogy fizessük meg tartozásunkat: az önkormányzat, a biztosító, az adóhatóság- és a NAV, a vízművek, az áramszolgáltató, vagy a telefon- és a tv-társaság bankja felé! Korunk legfőbb gondja lett az eladósodottság: vannak egyéni-tartozásaink, de országok és kontinensek szintjén, sőt világméretű adósságok is léteznek! Boldog II. János-Pál Pápa is ajánlotta a világ vezető hatalmainak, hogy: "Legyenek nagylelkűek és engedjék el a legszegényebb országok tartozásait!"

A gonosz-lélek viszont azon fáradozik, hogy az Isten-iránti-tartozásunkból (imádság, böjt, jótettek, tanúságtétel, stb...) minél többet lefaragjon! -Igy akar magához kötni minket embereket (becsapva- és "át-verve"), hogy ne Istennek, hanem neki tartozzunk! Az "új isten", a mammon aztán nagyobb függőséget jelent számunkra! EZÉRT KÉT ŰRNAK NEM SZOLGÁLHATUNK!

Kérjük továbbra is mindennapi imánkban, hogy "szabadítson meg a gonosz mammontól!" mert Övé a hatalom- és a dicsőség mindörökké! Ámen!



The **Hungarian State Folk Ensemble** is regarded as one of the greatest folkloric dance ensembles in the world.” Working with the traditional folk songs and turns that inspired such classical composers are Bartok, Liszt, and Kodaly, the ensemble performs dances from throughout Hungary, choreographed for theatrical presentation. Don’t miss this one night only event on **Friday, November 22nd at 7:30pm** at the **Auditorium Theatre of Roosevelt University**. Get great seats and great savings when you attending with 10 or more friends or family members! Group tickets start at only \$23 per person!

Call Nicole or Cecilia at 312.341.2357 to reserve your seats today.

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-

SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: st.stephen@freemail.hu

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Nicholas Desmond

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2013

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

SZEPTEMBER 22 - ÉVKÖZI 25. VASÁRNAP

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Szept 22	10:00AM	Molnár János	Molnár Mária és Családja
Szept 29	10:00AM	Ft. Siklódi Sándor	Szt. Erzsébet Oltáregylet és a Szt. Név Társulat tagjai

Válaszos zsoltár: Dicsérjétek az Urat, aki a szegényt fölemeli.

Énekek: 225-1, 225-2, 139, 140, 143, 306, 195.

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!



PARISH COLLECTIONS

September 15th: \$ 560.00

Please support your Parish!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God’s healing grace: Mr. & Mrs. Szalai István, Baksay István, Vajda Rudi, Jurasits János, Saller Márta, Mrs. Maureen Simonyi, Mátyás Károly, Somenek Juliska, Szukitch Margit



ANNOUNCEMENTS

+We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+Today, **September 22nd**, there will be a second collection benefiting the seminarians. Please pray for seminarians and be generous with your donations. Coffee and pastries will be served after mass, then there will be a Parish Council Meeting.

+**On September 29th, there will be a lunch after the mass, benefiting our parish. The \$10.00 tickets could be ordered at Mócsán Ilike and Szabó Terike.**

+On **October 5th** there will be a mass from 6 PM, than everybody is invited to attend the Harvest Ball.

+On **October 6th**, coffee and pastries will be served after mass.

+**On October 16th, the MHBK is welcoming everyone for breakfast and a movie presentation, after mass.**

+On **October 20th, we'll commemorate the 1956 revolution. Mass will be at 11 AM, after mass breakfast will be served, followed by a program presented by Chicago Hungarian organizations.**

+We ask all our parishioners to use the assigned envelopes from their annual envelope packet, for their donations.

+We ask that if anyone has changed their address or phone number to please notify the office.

+For mass intentions, please call or stop by the office.

+To learn more about our events, please visit our website at www.stephenchurch.org

HIRDETÉSEK

+Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 1/2 10-től. Mindenkit szeretettel hívunk a közös imádságra.

+Ma, **Szeptember 22-én**, második gyűjtés lesz a Szemináriumok javára. Imádkozzunk papi és szerzetesi hivatásokért, imádkozzunk, hogy Templomunknak mielőbb legyen állandó magyar lelkipásztora! Szentmise után sütemény és kávéra hívjuk a kedves híveket. EGYHÁZ-TANÁCS gyűlés lesz, kérjük a tagok pontos megjelenését.

+**Szeptember 29-én Kisebédet készítünk, melyre szeretettel várunk mindenkit, bevételt a Templom javára fordítjuk.** Már előre lehet befizetni és jelentkezni Mócsán Ilikénél és Szabó Terikénél. Menü: töltött paprika tört burgonyával, és fagylalt. Kérjük, jöjjenek minél többen. Ebéd ára: \$10.00

+ **Oktober 5-én Szüreti Bál**, előtte Szentmise lesz 6 ó-kor. Mindenkit szeretettel hívnak és várnak.

+ **Oktober 6-én**, Szentmise után sütemény és kávéra hívjuk a kedves híveket.

+**Oktober 13-án**, MHBK uzsonnával egybekötött őszi video bemutató lesz, melyre szeretettel hívnak mindenkit.

+**Oktober 20-án, az 1956 hőseire emlékezünk. A Szentmise, ünnepi bevonulással, 11 ó-kor kezdődik.** Mise után a Mindszenty teremben reggeli lesz, azután a Chicago-i Egyházak, Egyesületek, Magyar Iskolák és a Cserkészcsapat közös rendezésében és szereplésével rövid műsorral emlékezünk 56 hőseire és áldozataira. A közös megemlékezésre szeretettel hívunk minden magyar testvérünket.

+Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.

+Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefon-száma megváltozott, jelentse be az irodába.

+Aki szeretné, hogy gyereke jövőre Elsőáldozó legyen, kérjük jelentse igényét minél előbb az irodában, a felkészítők hamarosan kezdődnek.



A Szt. István Magyar Iskola időpontok a 2013. őszi/téli félévre:

2. Szeptember 28.
3. Október 12.
4. Október 26.



5. November 9.
6. November 23.
7. December 7.
8. December 14.
9. December 15.

Karácsonyi ünnepség



OUR HUNGARIAN COMMUNITY AND HERITAGE

+If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

+Today, the Free Hungarian Reformed Church of Chicago is inviting everyone to an exciting afternoon CONCERT, at 3:00 PM .

+If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit chicagohungarians.com



Hungarian-American author **Margit Liesche** will appear in Chicago at two events discussing *Triptych*, her compelling new novel which paints portraits of two sets of mothers and daughters: the first, caught up in the brutalities of the 1956 Hungarian Revolution, and the second, in 1980s Chicago, dealing with the lingering effects of the Revolution and trail of secrets left behind.

- **October 22**, 7 p.m. in Winnetka at **The Book Stall** <http://www.thebookstall.com> ;
- **October 25**, 7 p.m. in Lincoln Park at **The Book Cellar** <http://www.bookcellarinc.com>

KÖZÖSÉGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

+EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE!
Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.

+A Szabad Magyar Református Egyház szeretettel hív mindenkit, ma délután 3:00 órakor kezdődő KONCERT-re. (Cím: Edison Park Lutheran Church, 6626 N Oliphant, Chicago)

+Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon mindenezekről tájékozódhat.